

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Турецкой Республики о сотрудничестве в области туризма

Постановление · № 323 · от 07.04.1995 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 7 апреля 1995 г. N 323

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством
Российской Федерации
и Правительством Турецкой Республики о сотрудничестве
в области туризма

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Государственным комитетом Российской Федерации по физической культуре и туризму согласованный с Министерством иностранных дел Российской Федерации и другими заинтересованными министерствами и ведомствами проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Турецкой Республики о сотрудничестве в области туризма (прилагается).

Поручить Государственному комитету Российской Федерации по физической культуре и туризму провести переговоры с Турецкой Стороной и по достижении договоренности подписать указанное Соглашение от имени Правительства Российской Федерации, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации В.Черномырдин

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации и
Правительством Турецкой Республики о сотрудничестве
в области туризма

Правительство Российской Федерации и Правительство Турецкой Республики, в дальнейшем
именуемые Сторонами,

руководствуясь положениями Договора об основах отношений Российской Федерации и Турецкой
Республики от 25 мая 1992 года,

признавая важность развития связей в области туризма между двумя государствами,
согласились о следующем:

Статья 1

Стороны будут укреплять и поощрять сотрудничество в области туризма между двумя странами на
основе равноправия, взаимной выгоды в соответствии с законодательством своих государств,
настоящим Соглашением и иными международными соглашениями, в которых участвуют Стороны.

Статья 2

Стороны будут поощрять тесное сотрудничество между государственными туристскими
администрациями и частными туристскими предприятиями Российской Федерации и Турецкой
Республики, способствовать развитию как группового, так и индивидуального туризма и оказывать
содействие поездкам туристов из третьих стран.

Статья 3

Стороны будут стремиться к упрощению пограничных, таможенных и иных формальностей, связанных с туристским обменом между двумя странами.

Статья 4

Стороны будут поощрять обмен между своими государственными туристскими администрациями информацией в области туризма.

Статья 5

Стороны на основе взаимности будут поощрять обмен специалистами и научными разработками в области туризма, а также способствовать обмену представителями прессы, радио и телевидения с целью рекламы туристских ресурсов своих стран.

Статья 6

Стороны будут координировать техническое сотрудничество между своими государственными туристскими администрациями и поощрять совместные проекты, направленные на дальнейшее развитие туризма в обеих странах и профессионального обучения кадров для сферы туризма.

Статья 7

Каждая Сторона может открыть официальное представительство по делам туризма на территории другого государства.

Вопросы, связанные с открытием и деятельностью представительств, будут согласовываться между государственными туристскими администрациями двух стран и регулироваться законодательством соответствующего государства.

Статья 8

Стороны создадут Смешанную комиссию по туризму, которая будет контролировать выполнение настоящего Соглашения, разрабатывать предложения по его выполнению и принимать решения, направленные на развитие двустороннего сотрудничества в области туризма.

Заседания Смешанной комиссии будут проходить каждые два года поочередно в Российской Федерации и Турецкой Республике.

Статья 9

Настоящее Соглашение вступит в силу со дня последнего уведомления Сторонами друг друга о выполнении ими внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Соглашение заключается сроком на 5 лет и будет автоматически продлеваться на последующие 5-летние периоды, если ни одна из Сторон не сообщит другой Стороне в письменной форме по дипломатическим каналам за 6 месяцев до истечения очередного периода о своем намерении прекратить его действие.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает выполнения согласованных в период его действия программ и проектов в области туризма при условии, что Стороны не договорятся об ином.

Совершено _____ 1995 года в двух экземплярах, каждый на русском, турецком и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае разногласий в толковании положений настоящего Соглашения за основу принимается текст на английском языке.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Турецкой Республики
